

CELEBRACIÓN *de la* EUCARISTÍA



*The Temptation on the Mount*  
Duccio (1308-1311)

**Primer Domingo *de* Cuaresma**



**21 de febrero 2021**

---

---

## RITOS INICIALES



### CANTO *de* ENTRADA

#### Espero en Ti, Señor

Santiago Fernández

**Estribillo**

Es - pe - ro en ti, Se - ñor, mi al - ma con -  
fía en tu pa - la - bra. Co - mo el cen - ti - ne - la a la au -  
ro - ra, mi al - ma te es - pe - ra, Se - ñor.

**Estrofas**

1. Des - de el a - bis - mo cla - mo a ti, Se - ñor, es -  
2. Des - de el a - bis - mo cla - mo a ti, Se - ñor, es -

1. cu - cha mi cla - mor. Es - tén a - ten - tos tus o -  
2. cu - cha mi cla - mor. Ten mi - se - ri - cor - dia de

al Estribillo

1. í - dos, mi Dios, a la sú - pli - ca de mi voz.  
2. mí, Se - ñor, lí - bé - ra - me con tu per - dón.

Letra: Basada en el Salmo 129 (130), 5-6. 1b-2a. 2b. Letra y música © 1997, Santiago Fernández.  
Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

### SALUDO

### ACTO PENITENCIAL

### ORACIÓN COLECTA

## LITURGIA *de la* PALABRA



### PRIMERA LECTURA

Génesis 9, 8-15

En aquellos días, dijo Dios a Noé y a sus hijos: "Ahora establezco una alianza con ustedes y con sus descendientes, con todos los animales que los acompañaron, aves, ganados y fieras, con todos los que salieron del arca, con todo ser viviente sobre la tierra. Ésta es la alianza que establezco con ustedes: No volveré a exterminar la vida con el diluvio, ni habrá otro diluvio que destruya la tierra".

Y añadió: "Ésta es la señal de la alianza perpetua que yo establezco con ustedes y con todo ser viviente que esté con ustedes. Pondré mi arco iris en el cielo como señal de mi alianza con la tierra, y cuando yo cubra de nubes la tierra, aparecerá el arco iris y me acordaré de mi alianza con ustedes y con todo ser viviente. No volverán las aguas del diluvio a destruir la vida".

**Tus sendas, Señor, son misericordia y lealtad,  
para los que guardan tu alianza.**

Señor, enséñame tus caminos,  
instrúyeme en tus sendas,  
haz que camine con lealtad;  
enséñame, porque tú eres mi Dios  
y Salvador. *℟*

Recuerda, Señor, que tu ternura  
y tu misericordia son eternas.  
Acuérdate de mí con misericordia,  
por tu bondad, Señor. *℟*

El Señor es bueno, es recto,  
y enseña el camino a los pecadores;  
hace caminar a los humildes con rectitud,  
enseña su camino a los humildes. *℟*

## SEGUNDA LECTURA

1 Pedro 3, 18-22

Hermanos: Cristo murió, una sola vez y para siempre, por los pecados de los hombres; él, el justo, por nosotros, los injustos, para llevarnos a Dios; murió en su cuerpo y resucitó glorificado. En esta ocasión, fue a proclamar su mensaje a los espíritus encarcelados, que habían sido rebeldes en los tiempos de Noé, cuando la paciencia de Dios aguardaba, mientras se construía el arca, en la que unos pocos, ocho

personas, se salvaron flotando sobre el agua. Aquella agua era figura del bautismo, que ahora los salva a ustedes y que no consiste en quitar la inmundicia corporal, sino en el compromiso de vivir con una buena conciencia ante Dios, por la resurrección de Cristo Jesús, Señor nuestro, que subió al cielo y está a la derecha de Dios, a quien están sometidos los ángeles, las potestades y las virtudes.

## ACLAMACIÓN del EVANGELIO

Mateo 4:4b

**Alabanza a ti, oh Cristo, Rey de eterna gloria.**

*No sólo de pan vive el hombre, sino también de toda palabra  
que sale de la boca de Dios.*

## EVANGELIO

Marcos 1, 12-15

En aquel tiempo, el Espíritu impulsó a Jesús a retirarse al desierto, donde permaneció cuarenta días y fue tentado por Satanás. Vivió allí entre animales salvajes, y los ángeles le servían. Después de que arrestaron a Juan

el Bautista, Jesús se fue a Galilea para predicar el Evangelio de Dios y decía: "Se ha cumplido el tiempo y el Reino de Dios ya está cerca. Arrepiéntanse y crean en el Evangelio".

## HOMILÍA

### PROFESIÓN *de* FE

Credo de los Apóstoles

**Creo en Dios, Padre Todopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra.**

*Todos se  
inclinan*

**Creo en Jesucristo, su único Hijo, Nuestro Señor,  
que fue concebido por obra y gracia del Espíritu  
Santo, nació de Santa María Virgen,  
padece bajo el poder de Poncio Pilato  
fue crucificado, muerto y sepultado,  
descendió a los infiernos,  
al tercer día resucitó de entre los muertos,  
subió a los cielos  
y está sentado a la derecha de Dios,  
Padre todopoderoso.  
Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.**

**Creo en el Espíritu Santo,  
la santa Iglesia católica,  
la comunión de los santos,  
el perdón de los pecados,  
la resurrección de la carne y la vida eterna.  
Amén.**

### PLEGARIA UNIVERSAL

#### LITURGIA *de la* EUCHARISTÍA



PREPARACIÓN *del* ALTAR *y de las* OFRENDAS

ORACIÓN *sobre las* OFRENDAS

PLEGARIA EUCHARÍSTICA

Santo

**Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo. Llenos  
están el cielo y la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo!  
Bendito el que viene en el nombre del Señor, ¡Hosanna  
en el cielo!**

Aclamación Memorial

**Salvador del mundo, sálvanos,  
tú que nos has liberado por tu cruz y resurrección.**

Amen

## RITO de la COMUNIÓN

EL PADRENUESTRO

LA PAZ

FRACCIÓN del PAN

## PROCESIÓN de COMUNIÓN

Piedad de Mí

Santiago Fernández

*Estrillo*

Pie-dad de mí, Se-ñor, en tu bon-dad, por tu a-mor  
bo-rra mi cul - pa. Que mi al - ma que-de lim-pia de ma-li -  
- cia; pu - ri - fí - ca-me, da-me tu per - dón.

*Estrofas 1, 2*

1. Pues mi pe - ca - do \_\_\_\_\_ yo bien lo co - noz-co,  
2. Se - ñor, en - sé - ña - me en \_\_\_\_\_ se - cre - to lo que es sa - bio,  
1. nun - ca se a - par - ta \_\_\_\_\_ de mi men - te, de mi ser. Lo que es  
2. 7 7 ró - cí - a-me \_\_\_\_\_ y lim-pio que - da-ré. De la  
1. ma - lo an - te tus o - jos e - so hi - ce, y con - tra ti, -  
2. muer - te pre - sér - va - me, Dios bue - no, y con mis  
*al Estrillo*  
1. \_\_\_\_\_ con - tra tí só - lo pe - que.  
2. la - bios \_\_\_\_\_ tu nom - bre a - la - ba - ré.

Letra: Basada en el Salmo 50 (51). Letra y música © 2000, Santiago Fernández. Obra publicada por OCP. Derechos reservados.

## ORACIÓN después de la COMUNIÓN

## RITO de CONCLUSIÓN



## BENDICIÓN y DESPEDIDA

*Por favor, salgan de la iglesia según  
las instrucciones de los ujieres.*

*Por favor, llévense esta hoja de Ayuda de Adoración para  
reciclar en casa. No podemos reutilizar las hojas de Ayudas  
de Adoración durante estos tiempos.*

**Las Misas para el fin de semana de la Phase III  
se de reapertura son las siguientes:**

**Sábado:** 5:30 PM en Ingles  
**Domingo:** 7:30 AM en Ingles  
9:30 AM en Ingles  
11:30 AM en Ingles  
1:30 PM en español  
3:30 PM en español  
5:30 PM en Ingles  
7:00 PM en español

**Nótese Bien:** Las misas de las 11:30 AM y 1:30 PM serán transmitidas por las redes sociales para aquellos que no pueden asistir a las misas en persona.



---

**ALL SAINTS CATHOLIC CHURCH**  
9300 Stonewall Road • Manassas, VA 20110  
703-368-4500 • [WWW.ALLSAINTSVA.ORG](http://WWW.ALLSAINTSVA.ORG)

---

*All Saints gratefully acknowledges the following copyright holders:*

All rights reserved. Used by permission of OneLicense.net license # A-701298.  
All additional music in this program is in the public domain.

Texto del *Misal Romano*, tercera edición © 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Used with permission. All rights reserved. Los textos de la *Sagrada Escritura* utilizados en esta obra han sido tomados de los Leccionarios I, II y III, propiedad de la Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia Episcopal Mexicana, copyright © 1987, quinta edición de septiembre de 2004. Utilizados con permiso. Todos los derechos reservados.